

## السيرة الذاتية والعلمية



اسم التدريسي (محمد فائق علي)

الشهادة : ماجستير ترجمة

قسم الترجمة/كلية الآداب/جامعة الموصل

### المعلومات الشخصية

• الاسم	محمد فائق علي
• الموليد	١٩٨٥
• مكان الولادة	بغداد
• الجنس	ذكر
• الجنسية	عراقية
• الحالة الزوجية	أعزب
• عدد الأطفال	-
• رقم الهاتف الجوال	٠٧٧٠١٦٤٦٩٢٣

### المعلومات الأكademie

• اللقب العلمي	مدرس مساعد
• القسم العلمي	قسم الترجمة
• التخصص العام	ماجستير ترجمة
• التخصص الدقيق	ترجمة
• البريد الإلكتروني	Mohammed_ali@uomosul.edu.org
• بوابة البحث العلمي	<a href="https://www.researchgate.net/profile/Moahmmmed-Al-Azzawi">https://www.researchgate.net/profile/Moahmmmed-Al-Azzawi</a>
• الباحث العلمي	<a href="https://scholar.google.com/citations?hl=en&amp;user=IXugIKoAAAAJ">https://scholar.google.com/citations?hl=en&amp;user=IXugIKoAAAAJ</a>
• ORCID	-

### التحصيل الدراسي

الجهة المانحة	التخصص	السنة	الشهادة
			• دكتوراه
جامعة الموصل	ماجستير ترجمة	٢٠٢٠	• ماجستير

جامعة الموصل	ترجمة لغة فرنسية	٢٠١٦ ٢٠٠٧	• بكلوريوس
جامعة الموصل			

الألقاب العلمية	
مدرس مساعد	• مدرس مساعد
	• مدرس
	• استاذ مساعد
	• استاذ

الخبرات العلمية والإدارية	
• موظف بصفة مترجم في كلية الآداب جامعة الموصل ٢٠١٢ - ٢٠٢٠.	
• مدرس مساعد في جامعة الموصل / كلية الآداب / قسم الترجمة ٢٠٢٠ - حتى الآن.	
• العمل في شعبة البعثات وال العلاقات الثقافية / كلية الآداب / جامعة الموصل ٢٠٢٠ - ٢٠٢٢.	
• مقرر قسم اللغة التركية ٢٠٢٢ - حتى الآن.	

الأنشطة التدريسية	
• تدريس مادة الترجمة الى العربية - المرحلة الاولى / قسم الترجمة ٢٠٢٠/٢٠٢١.	
• تدريس مادة الترجمة التجارية - المرحلة الثانية / قسم الترجمة ٢٠٢٠/٢٠٢١.	
• تدريس مادة الترجمة الى العربية - المرحلة الاولى / قسم الترجمة ٢٠٢١/٢٠٢٢.	
• تدريس مادة المحادثة - المرحلة الثانية / قسم الترجمة ٢٠٢١/٢٠٢٢.	
• تدريس مادة ترجمة الثقافات - المرحلة الرابعة / قسم الترجمة ٢٠٢١/٢٠٢٢.	
• تدريس مادة الترجمة السياحية - المرحلة الثالثة / قسم الترجمة ٢٠٢١/٢٠٢٢.	

الإشراف على طلبة الدراسات العليا	
-	• الماجستير
-	• الدكتوراه

البحوث المنشورة	
-	
-	

الكتب المؤلفة	
-	
-	

المؤتمرات والندوات العلمية	
-	
-	

- الورشة العلمية بعنوان: "علم اللغة والترجمة" التي أقامها قسم الترجمة/ كلية الآداب/ جامعة الموصل شباط .٢٠٢٢
- المؤتمر الدولي الأول عبر الانترنت بعنوان: "التكنولوجيا والقانون والتعليم" الذي نظمته جامعة مولاي إسماعيل (المغرب) كانون الثاني ٢٠٢٢.
- الندوة العلمية الافتراضية بعنوان: "تدريس الترجمة عبر الإنترن特: المشكلات والحلول" التي أقامها قسم الترجمة / كلية الآداب/ جامعة الموصل حزيران ٢٠٢١.
- ندوة عبر الإنترن特 بعنوان: "اللغويات الحديثة" الذي نظمته جامعة مولاي إسماعيل (المغرب) يونيو ٢٠٢١.
- الندوة الإلكترونية العلمية الدولية بعنوان: "تطبيقات التعلم الإلكتروني.. استراتيجيات ومعايير" التي أقامها مركز التعليم المستمر / جامعة الموصل ٣١ أيار ٢٠٢١.
- الندوة العلمية الافتراضية بعنوان: "التطبيقات اللغوية للترجمة" التي أقامها قسم الترجمة واللغة الانكليزية/ كلية الآداب/ جامعة الموصل أيلول ٢٠٢١.
- الندوة الإلكترونية بعنوان: "القدنقياً فغانستان، أنا لألاحظ" تفاعلات تقافية في المحيط الإنجليزي" التي عقدت أقسام اللغة الإنجليزية / كلية الآداب / جامعة الموصل، نيسان ٢٠٢١
- الندوة الإلكترونية العلمية الدولية بعنوان: " الواقع المائي إقليمي .. العروض التركية الموندجا" التي أقامها مركز الدراسات الأقليمية / جامعة الموصل آذار ٢٠٢١.
- الندوة الإلكترونية بعنوان: "استقصاء العوامل التي تتبأبصربات الكتابة الأكاديمية لدى طلبة السنة الأولى لـ بدرجة الدكتوراه ، و التي عقدت أقسام اللغة الإنجليزية / كلية الآداب / جامعة الموصل ، آذار ٢٠٢١.
- الورشة العلمية الإلكترونية بعنوان: "ملاحظات عامة لإدارة محاضرات التعلم الإلكتروني" ، والتي أقامتها كلية علوم الحاسوب والرياضيات / جامعة الموصل ، آذار ٢٠٢١.
- الندوة الإلكترونية بعنوان: "الكتاب الإسلامي: مناورات إلى الخط" ، و التي عقدت أقسام اللغة الإنكليزية / كلية الآداب / جامعة الموصل ، آذار ٢٠٢١.
- الندوة العلمية بعنوان: "الترجمة: النظرية والتطبيق" ، و التي عقدت أقسام الترجمة / كلية الآداب / جامعة الموصل شباط .٢٠٢١

## النشاطات العلمية الأخرى

- إلقاء محاضر خلال الدورة الثامنة والعشرين لـ تقانة اللغة الإنجليزية التي عقدت في المكتب الاستشاري للغات الترجمة / كلية الآداب / جامعة الموصل .٢٠٢٢
- المشاركة في دورة طرائق التدريس التأهيلية (٤٩) التي نظمها مركز التعليم المستمر / جامعة الموصل .٢٠٢٠
- عضو لجنة الارشاد / قسم الترجمة/ كلية الآداب/ جامعة الموصل .٢٠٢٢
- عضو لجنة النشاطات الاجتماعية/ قسم الترجمة/ كلية الآداب/ جامعة الموصل .٢٠٢٢

## عضوية الجمعيات

- عضو جمعية المترجمين العراقيين - بغداد .٢٠٢١.
- مترجم ملحف وخبير/ رئيسة محكمة استئناف نينوى الاتحادية .٢٠٢١.

## كتب الشكر

- كتاب شكر من وزارة التعليم العالي والبحث العلمي في ٢٠٢١/٨/١٦.
- كتاب شكر من وزارة التعليم العالي والبحث العلمي في ٢٠٢١/٣/١.
- كتاب شكر من عمادة كلية الآداب/ جامعة الموصل في ٢٠٢١/٢/١٤.
- كتاب شكر من عمادة كلية الآداب/ جامعة الموصل في ٢٠٢٠/١١/٩.
- كتاب شكر من وزارة التعليم العالي والبحث العلمي في ٢٠٢٠/٨/١١.
- كتاب شكر من رئاسة جامعة الموصل في ٢٠٢٠/٧/٢٩.
- كتاب شكر من عمادة كلية الآداب/ جامعة الموصل في ٢٠١٨/٧/٢٤.
- كتاب شكر من عمادة كلية الآداب/ جامعة الموصل في ٢٠١٨/٣/١.
- كتاب شكر من عمادة كلية الآداب/ جامعة الموصل في ٢٠١٤/١/١٢.
- كتاب شكر من عمادة كلية الآداب/ جامعة الموصل في ٢٠١٣/٤/٢٨.